

Les prisonniers de guerre allemands dans les fermes du Kochersberg après 1945

En 1945, les soldats allemands faits prisonniers par les Américains, y compris les incorporés de force alsaciens et lorrains dont on refuse d'examiner la situation, ont été rapidement évacués vers les camps de l'arrière, tels que Châlons-sur-Marne, Cherbourg et même aux Etats-Unis.

Par la suite, 37 000 prisonniers ont aussi été rassemblés dans des camps en Alsace dont le Fort de Mutzig qui pouvait loger 7 000 hommes. A la demande de la France, ces prisonniers ont été employés dans les travaux du bâtiment et dans l'agriculture. C'est ainsi que des prisonniers du Fort de Mutzig ont été affectés dans des fermes du Kochersberg de 1945 à 1947.

Quatzenheim

a compté des soldats allemands dans ses fermes, dont certains avaient déjà été ouvriers agricoles avant la guerre.

Ils logeaient tous à Furdenheim dans une salle de bal du restaurant situé à côté de l'ancienne boucherie. Le matin des soldats français ou des responsables du village armés de fusils les conduisaient à pied jusqu'au village et le soir ils les accompagnaient à Furdenheim.

A la ferme Schott il y avait Richard Hammer, venu de Sibérie, qui ensuite est parti chez les Freysz. Il travailla aussi ensuite à Koenigshoffen à la Brasserie Freysz. Il a épousé Marthe une ukrainienne, hébergée chez les Freysz qui a eu un bébé en 1947, Claire qui a été élevée à la Ferme. Ensuite le couple s'est marié, a acheté des vaches et travaillait pour son propre compte et puis enfin comme maraicher.

Il y avait aussi Anna une autre ukrainienne qui a épousé un russe prisonnier à Pflugriesheim. En 1947, on pensait que les russes allaient revenir alors le couple est parti au Québec car il craignait d'être retrouvé et que sa famille subisse des représailles. Anna a continué à écrire des lettres à la Ferme Freysz et la fille de Mme Viviane Barth qui avait

fait du russe les traduisait. Vingt ans après, Anna est revenue à Quatzenheim et parlait encore parfaitement l'alsacien !!

A la ferme North, il y avait aussi une jeune fille russe Olga et des prisonniers allemands présents à la ferme de Jean Mehl et dans la ferme Wurtz, rue des Seigneurs.



A Hurtigheim,

les prisonniers allemands n'étaient pas gardés et s'évadaient souvent et traversaient le Rhin à la nage. L'un a volé le vélo d'une fermière que l'on a retrouvé près de Gambenheim. Ils étaient une trentaine, hébergés dans le restaurant de Monsieur Schaub. Les agriculteurs de Hurtigheim allaient les chercher au fort de Mutzig où ils étaient maltraités et avaient peu à manger, ils étaient donc contents de venir dans des fermes. Ils se bagarraient souvent entre eux car ils y avaient des partisans et des opposants à Hitler. Ils ont créé à Hurtigheim un groupe de musique et les habitants du village



Les prisonniers allemands à Hurtigheim

leur ont prêté des instruments.

Certains sont restés car ils n'avaient plus de famille comme Monsieur Reyss Joseph d'origine polonaise qui est resté à Furdenheim et a fondé une famille, son fils Reyss Jean Pierre est encore là. Mais beaucoup voulaient rentrer car ils n'avaient plus revu leur famille depuis 6 ans. Des liens d'amitié se sont créés, il y a eu des échanges de courriers et certains ont été invités en Allemagne.

Il y a eu des anecdotes drôles, un clerc de notaire s'est fait passer pour un paysan pour sortir du Fort de Mutzig et arrivé à la ferme, devant les vaches, il ne savait pas du tout les traire !

Stutzheim Offenheim

En avril 1946, ces deux villages ont accueilli seize prisonniers de guerre allemands provenant du Fort de Mutzig. Logés dans une maison alors inhabitée et placés sous la garde de Charles Heinrich, ancien conducteur du tramway, ils se rendaient chaque matin dans la ferme qui leur était indiquée. Il semble qu'ils ne restaient pas trop longtemps au même endroit. La ferme Lorentz en a vu passer trois. Le dernier d'entre eux, nommé Paul, originaire d'un village protestant du Pays de Bade, était jardinier de profession et s'occupait aussi, en plus des gros travaux, du potager de la ferme. Il avait de bons contacts avec l'aîné des enfants. Un jour de printemps, au moment des vacances de Pâques, il a vu cet adolescent jouer avec un petit harmonica et, s'approchant de lui, il lui a dit doucement : « Aujourd'hui, il ne faut pas faire de la musique. Es ist Karfreitag ! C'est Vendredi saint. »



En avril 1946 à Stutzheim-Offenheim : les prisonniers de guerre allemands placés sous la garde de Charles Heinrich (à droite). Coll. A. Lorentz

Article de

Albert Lorentz, Pierre Roth, Josette Prim



Le mot du Maire



Chères Citoyennes, chers Citoyens,

Depuis quelques jours la nature émerge de son sommeil hivernal, les oiseaux chantent au réveil, la douceur s'installe pour la plus grande joie de toutes les festivités organisées par nos associations qui retrouvent ambiance et rythme.

L'équipe municipale et moi-même nous nous réjouissons de ce renouveau, surtout après deux ans de bouleversements et de privations liés au Covid.

Mais ce début de printemps nous mobilise principalement sur deux sujets importants : la guerre en Ukraine et l'ultimatum du groupe intergouvernemental d'experts sur le climat qui prévient que nous sommes à la croisée des chemins pour garantir un avenir viable et conserver un monde vivable et que les trois prochaines années vont être cruciales pour les décennies à venir.

Si nous sommes, au niveau de la commune, assez démunis pour apporter une réponse au conflit Ukrainien nous formons le vœu qu'une solution diplomatique la plus rapide possible s'impose pour faire taire les armes et permettre aux réfugiés de retrouver leur famille, leurs amis, leurs villes et villages. Cet édit est l'occasion pour moi de vous remercier pour le formidable élan de générosité que beaucoup d'entre vous ont eu en soutenant l'initiative du conseil municipal en faveur du peuple Ukrainien.

Comme je l'ai indiqué lors de notre cérémonie du 8 mai dernier en matière de paix rien n'est jamais acquis. Plus que jamais les leçons de l'Histoire doivent être dans tous les esprits.

Ce conflit mais aussi le dérèglement climatique ont de fortes répercussions sur les budgets des ménages comme sur le budget communal.

Dans ce contexte compliqué et incertain, le Conseil Municipal a choisi de voter un budget à la fois ambitieux et prudent. Pour la seconde année consécutive les taux d'imposition communaux ont une nouvelle fois été maintenus à leur niveau de 2020.

Pour combattre le réchauffement climatique il nous faut agir maintenant car notre inaction risque d'entraîner notre planète sur une trajectoire irréversible. Il est donc important de poser des actions au quotidien pour réduire la pollution de l'environnement. C'est le travail dans lequel le conseil municipal s'engage lors de chaque projet qu'il élabore et avant toute décision. Les travaux d'isolation de la salle des fêtes, la création d'un pont piéton pour traverser la Souffel, la mise aux normes de l'électricité de l'église tout comme le ravalement de la façade vont rythmer le travail de votre conseil pour les mois à venir.

Afin de ne pas faire supporter les travaux de réfection de l'église sur le seul budget communal, le conseil a proposé aux associations du village d'organiser les 25 et 26 juin prochains à la salle des fêtes deux soirées tartes flambées. Chaque habitant pourra ainsi joindre l'utile à l'agréable en participant à l'initiative. Pour conclure mes propos je vous donne rendez-vous lors des nombreuses manifestations qui se dérouleront dans les jours à venir dans notre village et qui nous permettront d'apprécier ensemble le bonheur de vivre à Quatzenheim !
Ich wensch ejche schneener Summer !

Votre maire
Jacky WAGNER

Pour combattre le réchauffement climatique il nous faut agir maintenant car notre inaction risque d'entraîner notre planète sur une trajectoire irréversible. Il est donc important de poser des actions au quotidien pour réduire la pollution de l'environnement.

Premier constat de la priorité à droite dans le village

Pour répondre au besoin de sécurité le conseil municipal a modifié le régime de priorités notamment celles qui donnent sur la rue Principale.

En complément à cette modification des radars pédagogiques ont été installés pour calculer le nombre de véhicules qui passent chaque jour par le village mais également la vitesse à laquelle ils circulent. A ce jour nous ne déplorons aucun accident de la circulation lié à la mise en place de la priorité à droite ce qui est un signe que le principe est bien compris par la grande majorité des automobilistes qui traversent le village.

Les échanges avec les habitants complétés par la surveillance visuelle et active des élus du conseil municipal des axes concernés permettent de constater une baisse notable de la vitesse. Certes il y a encore des efforts à faire pour que les limitations soient réellement respectées mais le conseil va continuer à travailler sur les points stratégiques.

D'autres modifications d'aménagements routiers sont encore à réaliser

L'axe Brumath – Molsheim est très emprunté, notamment par les camions qui n'ont plus à passer par là pour rejoindre l'autoroute. En fait une grande partie contourne le GCO payant pour rejoindre l'autoroute du sud. On roule aussi trop vite sur cette longue ligne droite. En attendant de trouver la bonne solution nous allons en collaboration avec les forces de l'ordre augmenter les contrôles de vitesse et mener une nouvelle étude concernant l'installation de feu récompense.

Prix du fleurissement 1ère fleur

La cérémonie de remise des prix du fleurissement 2021 avec le label

de la 1ère fleur s'est déroulée au musée Wurth à Erstein le 15 mars 2022, récompensant enfin tous les efforts fournis par tous, employés municipaux, élus et habitants. A cette occasion, la municipalité s'est vue remettre le diplôme tant attendu, deux panneaux pour annoncer cette récompense aux entrées du village et bien sûr la fameuse fleur et un pommier EVERESTE très pollinisateur pour notre verger communal. Ce label récompense l'engagement vertueux de la commune depuis 2011 en faveur de l'amélioration du cadre de vie et le travail



quotidien des agents techniques communaux. Il prend en compte à la fois la place accordée au végétal dans l'aménagement des espaces publics, la protection de l'environnement, la préservation des ressources naturelles et de la biodiversité et l'implication du citoyen au cœur des projets. Le Maire Jacky Wagner et l'adjointe Pascaline Hamm ont représenté la commune lors de cette belle cérémonie.

Prix des potagers fleuris

Le 2ème prix des potagers fleuris a été attribué par Alsace Destination Tourisme aux Jardins Partagés du Moulin de Quatzenheim et la remise des prix s'est déroulée le mardi 22 mars à 18h à la salle des fêtes de Barr, Place de l'hôtel de ville. Notre village de Quatzenheim est donc encore mis à l'honneur et nous félicitons tous les jardiniers amateurs et respectueux de la Nature qui s'occupent des 15 parcelles de ces Jardins partagés, aidés par les Eko-Jardiniers ! Le Président

de l'ADT Vincent Debes a spécifié qu'outre la présentation des jardins partagés du Moulin, ce qui avait séduit le jury c'est la convivialité et la fréquentation des jardins, ouverts au public, aux associations,



aux fêtes et aux manifestations (Lectures de la Bibliothèque dans les jardins...) . C'est Catherine Bonnet et Daniel Prim (tous deux Eko-jardiniers) qui étaient présents pour représenter l'Association des Jardins Partagés du Moulin et qui ont reçu un magnifique diplôme et un arrangement de fleurs et légumes à mettre en place dans les jardins.

Quatzenheim à l'honneur dans le Grand Est

L'association des Jardins Partagés du Moulin de Quatzenheim a été contactée par Fabienne Anquetil, chargée de mission Transitions de Citoyens et Territoires Grand Est, le réseau des acteurs du développement local en Grand Est, ambassadeur des objectifs de développement durable. La démarche globale de notre commune au-delà des Jardins Partagés du Moulin a intéressé « Citoyens et Territoires » (cimetière enherbé, Storiche Eck, ruches etc....) qui a proposé une visite de notre village par des élus du Grand Est dans le cadre de l'opération « **les vendredi de la transition écologique** » le **vendredi 3 juin** à 14h. Seront présents le Maire, les élus, les employés municipaux, la Communauté de Communes du Kochersberg, les associations concernées. Un pot convivial pour échanger terminera cet après-midi de visite à la salle Arbogast. **Une belle reconnaissance pour les réalisations de notre petite commune !**

Jeunes ET responsables !

Lorsque le mur de la salle des fêtes, en face du city stade a été tagué, après quelques jours, Evan et Quentin ont pris l'initiative de nettoyer eux-mêmes cette dégradation! Normal, « ils sont responsables de leurs actes ! »



Quentin Heckenmeyer et Evan Doerflinger

JOSETTE PRIM : Quelle est votre activité aujourd'hui, lycéen ? étudiant ? parlez-nous un peu de votre cursus, quand êtes-vous arrivés à Quatzenheim ?

DOERFLINGER EVAN : J'ai emménagé à Quatzenheim en 2014 j'avais 12 ans j'étais encore au collège au début c'était compliqué passer de Koenigs-hoffen à Quatzenheim c'était pas facile mais on m'a très vite intégré. Pour mon cursus scolaire je suis diplômé d'un bac STMG et actuellement je suis en CDD à Wasselonne dans un Leclerc.

HECKENMEYER QUENTIN : je travaille à Sion dans une boîte de TP . D'abord à Nîmes depuis que j'ai trois ans, j'ai déménagé à mes 15 ans à Furdenheim.

Quelles sont vos activités de loisirs, sport, associations, hobbies ? merci de décrire vos passions...et dans quelles associations vous vous investissez ?

EVAN : les loisirs et activités que je pratique généralement sont le parkour, (sport de déplacement qui com-

bine de l'escalade et du Free Run) de l'escalade, du volleyball mais j'aime aussi dessiner, lire des BD, manga et parfois des livres et pour finir j'aime aussi sortir avec mes amis et jouer aux jeux vidéos.
QUENTIN : je fais du foot j'aime sortir tous les jours avec mes copains

JP : Racontez-nous comment vous avez pris la décision et l'initiative de nettoyer vous-mêmes les dégradations sur le mur. Merci de décrire comment vous l'avez découvert, le lieu exact et comment vous en avez discuté ensemble et ce qui vous a motivé

EVAN : le tag était sur le mur de la salle des fêtes juste en face du City on l'a découvert en y allant pour faire un basket et on l'a trouvé moche et inutile après avoir vu qu'au bout de 2 semaines il n'avait pas été effacé avec Quentin on a pris l'initiative de nettoyer le mur.

QUENTIN : J'aimais pas ce Tag c'était du gâchis visuel

JP : comment avez-vous procédé techniquement parlant ? la tâche était-elle difficile ?

EVAN : pour effacer le tag nous avons utilisé de l'eau avec de la javel si je me souviens bien, puis nous avons pris des brosses et nous avons commencé à frotter pendant à peu près 15 minutes et le tag s'est effacé...

QUENTIN : oui, on a bien frotté avec de l'eau et de la javel...

JP : Cette décision a-t-elle été spontanée, naturelle chez vous deux ?

EVAN : Bah ! dès le début on n'a pas vraiment apprécié le tag et vu qu'au bout de quelques temps on a vu qu'il n'était toujours pas effacé on a pris l'initiative de manière assez spontanée de l'effacer.

QUENTIN : Bien sûr !

JP : Vos copains connaissent-ils cette histoire ? leur en avez-vous parlé ? trouvent ils votre réaction normale ? Vous ont-ils approuvé ?

EVAN : certains de nos amis ont remarqué que le graffiti avait été effacé on leur a dit que c'était nous ils ont trouvé ça sympa.

QUENTIN : Ouais ils ont dit que c'était bien !

JP : Pour nous, c'est une vraie action écocitoyenne et pour vous ?

EVAN : pour ma part c'est simplement une question de respect c'est un lieu qu'on côtoie assez souvent et pour le coup le graffiti n'apportait rien au village ce n'était pas quelque chose de beau ou de construit ça n'avait pas non plus les couleurs de Quatzenheim du coup ce n'était pas intéressant de laisser cela. On a simplement nettoyé un mur car, pour ma part, on m'a éduqué comme ça, c'est comme mettre un papier dans une poubelle plutôt que par terre au final.

QUENTIN : non c'est juste qu'on aimait pas le Tag !

JP : Etes-vous sensibles à l'environnement ?

EVAN : sensible à l'environnement je ne sais pas, en tout cas, je veux juste préserver l'endroit où l'on vit c'est tout de même mieux de vivre et de se balader dans une ville, une forêt ou un village où il n'y a pas de canette ou de bouteilles vides par terre

QUENTIN : Non, moi c'est juste que j'aime bien que mon lieu soit propre

JP : Un village c'est un lieu où les habitants vivent tous ensemble, et chacun prend une part de responsabilité dans son évolution....vous êtes OK avec cette vision je pense ?

EVAN : oui je suis plutôt d'accord avec cette phrase !

Nous sommes toutes et tous responsables du bien-être du village alors si on veut et qu'on peut changer certaines choses alors on se doit de le faire que ce soit nettoyer un mur, ramasser une bouteille vide ou organiser des festivités au village, nous sommes responsables de nos vies et de nos actions.



Interview Josette Prim

Témoignages

Damien LACOURT : Un homme de cœur et de bois



Josette Prim :Damien, peux-tu nous raconter ton parcours avant Quatz, quand es-tu venu dans le village, les circonstances de ta venue....

Damien Lacourt : j’ai créé mon activité en 1996 à Koenigshoffen après avoir fait des études au Lycée Couffignal puis à l’École Boule de Paris. Je suis d’abord venu à Quatzenheim pour mes travaux de sous-traitances en métallerie auprès de l’atelier Nouyrit, atelier que j’achèterais quelques années plus tard ! J’installe mon atelier d’ébénisterie en 2003 et ensuite la maison après 2 ans de travaux. Et c’est un vrai plaisir que de participer à la sauvegarde d’une maison alsacienne et d’habiter un lieu chargé d’histoire.

JP : Travailler le bois c’est une vocation ? une passion ?

DL : Une évidence...J’ai toujours eu un lien, une sensibilité particulière, avec l’arbre, le bois.

JP : Tu n’es pas seulement un homme de bois mais un homme d’art.....d’où viennent ce goût et ce talent pour la création ? depuis l’enfance ? Parle-nous de tes œuvres auxquelles tu es le plus attaché ?

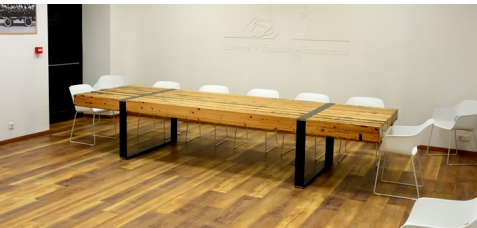
DL : L’ébéniste fait partie de ce secteur des métiers d’art, métiers à cheval entre l’artisanat et le monde de l’art, et pour ce qui m’anime le métier est au service de l’art. La recherche, l’esthétique, la création, le partage sont le but de mon métier. Je ne saurais et ne voudrais mettre en avant UNE réalisation. J’ai fait de nombreux chantiers de prestige à Paris, New York, au Japon ou sur la Côte d’Azur, mais le plus important reste d’apporter du bonheur, le reste n’est qu’une histoire de chiffres. Mais je dirais volontiers que l’œuvre à laquelle je tiens le plus est celle que je n’ai pas encore faite ! Histoire de regarder toujours devant....

JP : Un atelier d’ébénisterie c’est un vrai cocon pour le novice...cela sent bon, on s’y sent bien, pour toi aussi je pense ?
DL : L’atelier est un lieu magique où les idées prennent forme. Le savoir, le savoir faire et la matière s’unissent pour donner naissance à une œuvre ou un objet, c’est extraordinaire et une sacrée satisfaction. Nous embellissons le monde tous les jours, enfin c’est l’objectif !!

JP : Ce n’est pas pour rien aussi que le bois t’a séduit...c’est l’expression même de la Nature et tu es un inconditionnel du respect de l’environnement ?

DL : J’ai un profond respect pour le matériau bois et son origine l’arbre. Ce sont les arbres qui ont permis l’émergence de la vie sur terre et qui régulent toujours notre climat. Pas d’arbres, pas de vie, pour nous en tout cas ! L’arbre a la maîtrise du temps, il ne fait pas que vivre puis mourir, il a un âge supplémentaire où il a cessé de croître mais ne se détériore pas pour autant et c’est dans cet âge suspendu qu’il m’est permis de le travailler. L’arbre est aussi l’être vivant le plus grand, le plus gros, le plus vieux sur terre. Donc, assurément, il impose le respect.

JP : Je récapitule ..Tu es un homme de création, un artiste, mais aussi un écocitoyen actif !...le village n’arrête pas de voir pousser des œuvres en bois dont on peut , nous habitants, être fiers un pont (pour bientôt...), des bancs, des bacs à fleurs, des meubles pour la bibliothèque, des trophées pour le Trail, la table du conseil etc...ta motivation ?



DL : Tant qu’il y a du plaisir et du partage !
JP :et un homme tranquille... comment gardes-tu toujours ce calme très britannique en toute circonstance ? une qualité nécessaire pour tra-

vailler le bois ?
DL : Le travail du bois apprend très vite l’humilité, c’est lui qui donne le rythme !

JP : ...Enfin, un entrepreneur et un bon communicant ! pour preuve, le chalet sur le marché de Noël et la création d’Alsatrucs avec son site (qu’on adore..) C’est aussi dans ton ADN cette aventure ?

DL : Oui un entrepreneur doit être un bon communicant ! Alsatrucs est né sur et pour les marchés de Noël, en constatant que tant de visiteurs espéraient voir de l’artisanat local.



C’est une offre, un brin décalée, d’objets revisitant l’Alsace par le biais de ses traditions, son architecture, son histoire, ses coutumes. Ce projet Alsatrucs demande une énergie considérable car il faut faire vivre un collectif, une collection et vient en doublon de l’activité d’ébénisterie mais il me tient particulièrement à cœur car il permet de toucher un plus grand nombre et est très exigeant dans l’aboutissement des produits.

JP : Enfin tu es un élu proche de tous et toujours disponible pour rendre service,au fait Damien as tu des défauts ?
DL : Je suis usant paraît-il !!

JP : Quatzenheim est heureux de ta présence avec ton bel édifice en vert au cœur de notre village. Et toi, heureux d’être à Quatzenheim ?

DL : Mon besoin de place m’avait fait envisager un moment de quitter notre cœur de village, mais j’ai écarté cette idée !



Les projets de ma commune

Renouvellement du parc matériel

La familière camionnette bleue de la commune étant vieillissante, nous avons dû nous résoudre à la changer. La commune a donc fait l’achat d’une nouvelle camionnette une Peugeot Expert long d’occasion, équipée d’un crochet d’attelage. Elle a 80.000 km au compteur et a été achetée 16.000 € HT. Ce nouveau véhicule est utilisé au quotidien



par les agents d’entretien et du service espaces verts. Dans les jours à venir elle sera marquée aux couleurs de la commune.

Afin de répondre au besoin quotidien des agents communaux et pour remplacer le tracteur obsolète le conseil a décidé d’acquérir un nouveau nouvel engin de la marque LOVOL équipé d’une cabine, d’un chargeur frontal, d’une fourche à palettes, un kit 3ème fonction et d’une balayeuse.



L’achat est un peu plus conséquent financièrement mais oh combien nécessaire pour entre-

tenir tous les espaces verts et pour pouvoir réaliser les nombreux travaux en régie. Il devrait être livré tout prochainement.

Storiche ECK : bilan et projets

La première phase de travaux sur le Storiche Eck est finalisée, à part le travail sur la mare de rétention qui sera effectué en décembre, quand la faune sera en hibernation.

Cette phase a été subvention-



Les ronces et les acacias ont été ôtés pour semer une jachère apicole

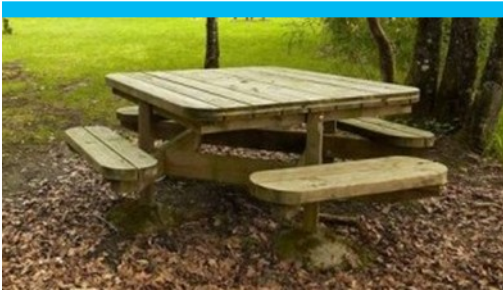
née par la communauté de Communes du Kochersberg à 50% de son montant.

Déjà , les pentes de l’espace ont été entièrement débroussaillées des ronces et des nombreuses pousses d’acacias pour êtreensemencées avec des jachères mellifères. Le chemin encombré auparavant est dégagé, recouvert d’un géotextile et d’une épaisseur de copeaux de BRF (Bois Raméal Fragmenté). Il est donc beaucoup plus agréable et facile d’y circuler.

La jachère a maintenant belle allure, et les chemins sous le bois près de la mare ont été dégagés et élargis pour rejoindre aisément le passage du petit pont de la Souffel vers la salle des fêtes : une promenade désormais possible et agréable qui sera par la suite aménagée tout autour du village.

La deuxième phase du projet est en cours d’élaboration et une partie se fera en régie.

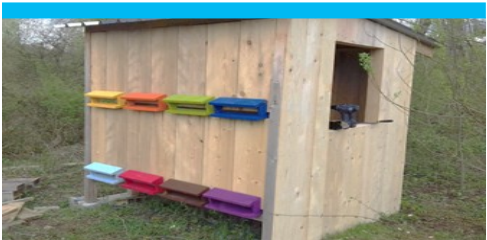
Il s’agira de rendre convivial et accueillant cet espace. Grâce à la récupération des arbres du chantier de la rue principale, des bancs, des tables de repos seront installés. Un parcours éducatif sera signalé par des panneaux pédagogiques sur la faune et la flore.



Une table d’orientation viendra accueillir les promeneurs face au Mont Kochersberg et la vue magnifique qui s’offre à nous. Le petit pont qui enjambe la Souffel vers la salle des fêtes sera construit en régie avec Damien Lacourt.



Une entrée près du portail sera sécurisée pour les piétons et fera obstacle aux véhicules. Enfin les ruches seront abritées dans un rucher fermé, aussi bien pour leur confort en été et en hiver que pour la sécurité des promeneurs.



Bon Anniversaire !

Cette liste n'est pas exhaustive.

Les anniversaires notés sur ce bulletin sont pour les 70 ans, 75 ans et tous les habitants à partir de 80 ans.
Bon Anniversaire à nos Aînés!

HUCK MOOS Yvonne 75 ans le 1^{er} juin

MERKLING LUDWIG Georgette 88 ans le 3 juin

HEINTZ André 85 ans le 6 juin

WALTHER Jean Paul 80 ans le 19 juin

NEUBUR Loulse 90 ans le 3 juillet

SPINDLER GEIST Evelyne 84 ans le 8 juillet

KERN MULLER Yvonne 91 ans le 12 juillet

MERKLING René 89 ans le 17 juillet

BARTH NIPPERT Marguerite 88 ans le 20 juillet

REINBOLT-LEPROUST Dominique 70 ans le 27 juillet

FREYSZ GEIST Marie Hugnette 86 ans le 28 juillet

BARTH WAECKEL Yvonne 84 ans le 9 août

NORTH Michel 70 ans le 9 septembre

GEIST Michel 79 ans le 7 septembre

GOEPPER—HUNSICKER Eveline 82 ans le 12 septembre

BOFF Marguerite 94 ans le 13 septembre

CARNET

Toutes nos condoléances à la famille et aux proches de

Jean Paul WALDMANN décédé le 5 février 2022 à l'âge de 84 ans

Jean Jacques MUNCH décédé le 14 avril 2022 à l'âge de 84 ans

Bienvenue à :

Livia SCHALL SEABRA née le 18 février 2022 à Strasbourg

Clara FORLER née le 10 avril 2022 à Strasbourg

Coline GORKIEWICZ FARCI née le 6 mai 2022 à Strasbourg

Alice DOUILLET née le 5 mai 2022 à Schiltigheim

Les élections législatives les 12 et 19 juin

Depuis le 1^{er} janvier 2022, un électeur peut désormais donner procuration à l'électeur de son choix (un seul) même s'il n'est pas inscrit dans la même commune. Mais, la personne devra toujours voter dans le bureau de vote où vous êtes inscrit.

Vous pouvez établir une procuration de 3 manières :

En ligne, avec le [téléservice MaProcuration](#). Après avoir rempli le formulaire en ligne, vous recevrez une référence d'enregistrement « Ma-procuration ». Il faut faire valider votre demande en vous déplaçant dans un commissariat de police, une gendarmerie ou un consulat. Sur place, vous devrez présenter votre référence d'enregistrement et votre pièce d'identité ([carte d'identité, passeport...](#)). Vous recevrez un courriel de votre mairie vous informant que votre procuration est bien enregistrée, quelques minutes après la vérification de votre identité.

Avec le [formulaire disponible sur internet](#). Vous devez le remplir et l'imprimer. Ensuite, vous devrez obligatoirement aller dans un commissariat de police, une gendarmerie, le tribunal judiciaire de votre lieu de travail ou de résidence ou un consulat. Vous devrez remettre votre formulaire et présenter votre pièce d'identité ([carte d'identité, passeport...](#)). Avec le formulaire (Cerfa n° 12668*03) disponible au commissariat, à la gendarmerie, au tribunal ou au consulat. Vous devrez le remplir à la main sur place et présenter en personne votre pièce d'identité ([carte d'identité, passeport...](#)).

ACTION POUR L'UKRAINE

Sensible à la situation dramatique en Ukraine et à la détresse de sa population, la municipalité de Quatzenheim a pris l'initiative de mettre en place, en partenariat avec l'association culturelle, une collecte de dons financiers ou en nature qui serviront à l'achat de produits spécifiques de première nécessité qui seront livrés directement, aux habitants de la ville Ukrainienne de LVIV, C'est Bernard Hebling, un habitant du village qui est parti en Pologne avec ces dons où un ami, à la frontière polonaise les remettra à LVIV. Les dons financiers ou en nature permettront d'acheter ce qu'il manque directement sur place.

1ère cérémonie de commémoration du 8 mai



Une très belle et émouvante cérémonie ! La guerre est aux portes de l'Europe. C'est dans ce contexte un peu particulier que s'est déroulée la 77ème commémoration de l'armistice de la guerre de 39/45, une première pour notre village. Quatzenheim a payé un lourd tribut dans ce conflit. En effet, de nombreux jeunes issus du village ont été enrôlés de force dans l'armée allemande et ne sont pas revenus du front russe. D'autre part de nombreuses familles juives habitant dans le village ont été déportées et sont mortes dans les camps de concentration. L'émotion était palpable et la cérémonie fut belle grâce à la présence de la musique de Wangen, des musiciens qui ont interprété de la musique klezmer, le chant de Sophie Bachschmidt, la présence du Souvenir Français, des associations et des enfants du village qui ont lu un texte.

Les Quatz-Trotters organisent le 10ème anniversaire du Trail du Kochersberg le 11 juin prochain à Quatzenheim. Après 2 ans d'interruption, le challenge est de se remettre en mouvement, et c'est fait. Et bien fait, avec toute l'équipe des mêmes et fidèles Organisateurs. Tous nos sponsors nous suivent également et nous avons d'ores et déjà bouclé le budget 2022.

Nous avons encore besoin de bénévoles !

Pour nous aider à monter les tentes et mettre en place le site, être signaleur ou ravitailleur sur le parcours, faire partie des équipes restauration sur le site lors de la fête... Vous êtes essentiels dans la réussite de cette fête. Nous connaissons la valeur d'un tel engagement et nous savons l'apprécier en retour. Alors dites-nous vite si vous êtes partant à nos côtés : par un simple e-mail à [Laurent Leguay \(laurent.leguay@wanadoo.fr\)](mailto:laurent.leguay@wanadoo.fr) ou en l'appelant sur son portable au 06 64 46 85 02. Enormément de surprises sont au programme d'une édition que nous souhaitons en tous points exceptionnelle, (jeux d'eau, feu d'artifice et SURPRISE!) mais il sera encore temps de vous en parler. Réservez-vous cette date et nous ferons un événement annoncé déjà comme mémorable avec nos coureurs sur le site de Quatzenheim. Nous comptons sur vous et nous réjouissons d'avance de votre accord.



Mardi 7 juin soirée festive du trail

Pour ses 10 ans, le trail n'organise pas de conférence le mardi précédent les courses comme à

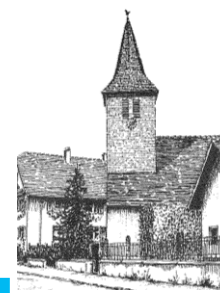
l'habitude, mais une super soirée de détente avec en première partie **Vincent WENDLING**, co-organisateur du TDK qui a bouclé les 450 km et 32000 D+ du Tor des Glaciers en moins de 190 h. Il est l'un des plus engagé ultra-traileur au monde et partagera avec nous son incroyable aventure de « dingo » et ses plus belles images.



La compagnie des « [IMPROVISA-TEURS](#) » poursuivra les festivités avec 3 professionnels du théâtre d'impro pour une vision décalée, pleine d'humour et d'auto-dérision du trail. Entrée gratuite. Plateau à la sortie. Inscription obligatoire sur www.trail-kochersberg.fr

25 et 26 juin Grandes soirées tartes flambées au profit de l'église !

L'association culturelle avec toutes les associations du village lance un week end tartes flambées à la salle des fêtes de Quatzenheim les 25 juin et 26 juin. Les murs de notre église ont besoin d'être repeints et entretenus et l'électricité remise aux normes. Afin de ne pas faire supporter le coût de ces travaux de réfection sur le seul budget communal, le conseil municipal a proposé aux associations du village d'organiser à la salle des fêtes deux soirées tartes Flambée. Chaque habitant pourra ainsi en venant chercher des tartes flambées en drive ou en les dégustant sur place joindre l'utile à l'agréable en participant à l'initiative qui permettra de soulager les finances communales et de réaliser les travaux. **Venez nombreux pour les soutenir !**



3 juillet 1er Concert d'été en plein air à la Ferme Waserman

Le dimanche 3 juillet se tiendra le 1er concert d'été de Quatzenheim, à la Ferme Wassermann à 17h.

A u p r o g r a m m e : le Quatuor du printemps de MOZART (1er mouvement) Les 4 saisons de VIVALDI (le printemps (les 3 mouvements) et l'été (3ème mouvement) /Amour et Printemps de Waldteufel /La badinerie de BACH
Entracte "Lischen et Fritzchen" d'OFFENBACH



Le tout suivi de notre traditionnel pot convivial. Nous vous espérons nombreux, et que le beau temps sera aussi au rendez vous. Concert gratuit, dons au plateau à la sortie pour les musiciens.

Inscriptions au 06.08.89.36.55

13 juillet Le Rendez Vous des citoyens

L'amicale des sapeurs-pompiers organise le **mercredi 13 juillet** son traditionnel rendez-vous du citoyen. Celui-ci se tiendra place de la mairie à partir de 19 h. Des tartes flambées ainsi que des grillades seront proposées. A la tombée de la nuit, les enfants seront conviés à une retraite aux lampions dans les rues de la commune !

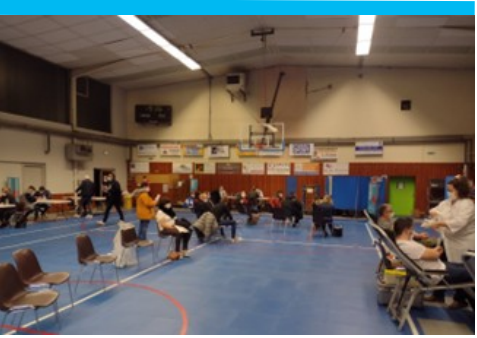
Marché de Noel : on prépare déjà!

Appel aux bonnes volontés pour peindre des branches pour la déco de Noël. Atelier pouvant se faire la semaine du 22 août 2022 .

Contactez Sylvie Baron au 06.89.93.51.28 pour vous inscrire

Don du sang

Début avril le parcours de la vie a fait une halte dans notre secteur à Truchtersheim par une météo plus hivernale que printanière. Cette manifestation pour la promotion du don du sang a tout de même rassemblé un beau cortège d'enfants avec leurs parents pour défiler dans les rues et sensibiliser les



gens à la nécessité du don du sang pour nos malades. Le 21 avril dernier a eu lieu notre dernière collecte de sang à Quatzenheim. Nous avons eu le plaisir d'accueillir 63 donneurs entre 16h30 et 20h. La prise de rendez-vous commence à entrer dans vos habitudes, puisque presque la moitié des donneurs de ce soir-là ont fait la démarche. Nous en sommes très contents. Le système est encore en rodage tant pour les donneurs que pour le personnel de l'EFS. Merci de faire preuve de patience quand vous devez encore attendre un peu malgré votre rendez-vous. Bien sûr nous continuerons à vous accueillir même sans rendez-vous.

Nous vous attendons nombreux lors de la prochaine collecte qui aura lieu à Furdenheim le jeudi 7 juillet. Voici le site pour la prise de rendez-vous si vous le souhaitez : <https://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr> L'importance pour les malades qui pourront être soignés par votre geste c'est votre venue. Merci pour eux.

Paroisse Protestante

Dimanche 22 mai 2022: matinée jeux de l'école du dimanche de 10h à 12h
Dimanche 29 mai 2022 10h culte

festif de confirmation en l'église de Quatzenheim

Dimanche 12 juin 2022 culte à Hurtigheim à 10h30 suivi du traditionnel barbecue avec la participation du groupe folklorique de Quatzenheim.



Le 21 mai la bibliothèque a inauguré sa transformation

Depuis deux mois la bibliothèque s'est entièrement ré-agencée et a fait peau neuve. Grâce à la subvention de Kolibris et de la Communauté de Communes, des meubles sur mesure ont été créés par Damien Lacourt, le pôle électricité a été géré en régie avec Jacky Wagner et



L'équipe de la Bibliothèque presque au complet
Sauf une bénévole Martine

Nicolas, Des espaces ont été aménagés pour les grands et les petits ainsi qu'un coin café. Le résultat est bluffant ! L'inauguration a eu lieu avec le discours du Maire, en présence des responsables de la communauté des Communes et de



Kolibris, des associations et des habitants. L'équipe de bénévoles a travaillé toutes les vacances de Pâques, déplaçant 3000 livres, « désherbant » le stock de livres pour en garder les plus actuels. Une partie des livres enfants a été donnée aux écoles maternelles ou mise en place à la BCD de Furdenheim. Désormais, il y a plus de place et les différents coins sont signalés (avec traduction en alsacien) Venez découvrir ces aménagements, vous y prendrez un café de bienvenue dans le coin « s'entspännende Eck ». De plus nous venons d'acquérir une centaine de nouveaux romans, policiers, romans du terroir et livres pour enfants! Venez en profiter rapidement !



Depuis 3 semaines « les nounous de Quatz » ont un rendez vous privilégié le jeudi soir avec les enfants qui rentrent de l'école à 16h 40 à la bibliothèque avec goûter et lectures au programme !

Trail du Kochersberg 11 juin 2022



Fonctionnement			
Dépenses	887.237,00	Recettes	887.237,00
Charges générales	283.100,00	Impôts et taxes	367.352,00
Charges de personnel	145.250,00	Dotations	101.842,99
Charges financières	8.000,00	Autres opérations	418.042,01
Autres opérations	450.887,00		
Investissement			
Dépenses	942.489,43	Recettes	942.489,43
Emprunt	60.000,00	Subventions	48.900,00
Dépenses réelles d'investissement	492.200,00	Virement à la section de fonctionnement	290.000,00
Autres opérations	390.289,43	Cession	300.000,00
		Autres opérations	303.589,43

Pour l'année 2022, la Commune souhaite s'inscrire dans une volonté de stabilité et de contrôle des dépenses.

Afin de maintenir les taux d'imposition au même niveau que les années précédentes (respectivement taxe foncière sur le bâti à 27,49 et taxe foncière sur le non bâti à 38,76), les travaux seront réalisés en régie quand cela est possible.

Une attention importante est également portée à la recherche de financements par voie de subvention par exemple auprès de la Communauté de Communes, de la Collectivité européenne d'Alsace ou de l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse. Cette année, la vente de l'ancienne école apporte également une recette bienvenue.

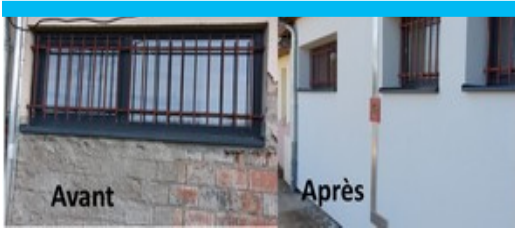
Parmi les investissements à prévoir en 2022 sont à noter :

L'acquisition d'un tracteur et d'une camionnette pour les travaux communaux, l'équipement actuel étant à remplacer impérativement.

La poursuite des actions en faveur de l'environnement et de la biodiversité : travaux au Storiche Eck, plantation d'arbres et de haies, bacs à fleurs, acquisition de terrains.



La mise aux normes des bâtiments communaux : isolation de la salle des fêtes, remplacement de la chaudière de la mairie, remplacement du système électrique de l'église...



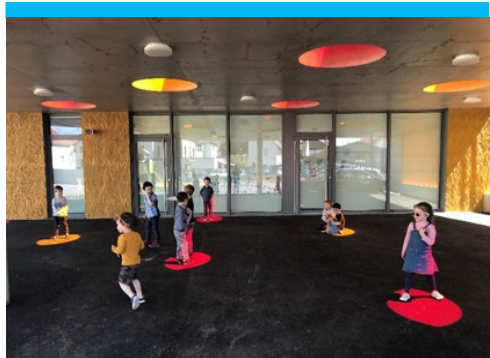
Le soutien aux mobilités apaisées : création d'une voie verte vers Fessenheim, sécurisation du carrefour, mise en place de la priorité à droite dans le village, radar pédagogique...



Les infos de nos écoles

La nouvelle école maternelle :

Depuis la rentrée des congés d'hiver, les élèves des 5 classes du RPI ont eu l'immense joie d'investir leurs nouveaux locaux de l'école maternelle de Hurtigheim.



Si les locaux lumineux, colorés et spacieux font l'unanimité, tant chez les enfants que chez les adultes, c'est l'espace extérieur qui est largement plébiscité et apprécié des enfants, surtout depuis l'arrivée du printemps !



La cour de récréation avec ses différents espaces est propice à de nombreux jeux : courses de trottinettes sur le circuit, escalade et glisse sur la structure à grimper, repos et détente dans la maisonnette et jeux imaginaires avec les puits de lumières colorées sous le préau ! Voici des enfants bien heureux !

Le Carnaval :

Le 1^{er} mars 2022 fut une journée festive car nous fêtions carnaval à l'école: déguisements et défilé étaient au programme. Ce fut une belle matinée, les en-

fants étaient ravis... et les adultes aussi. Pirate, princesse, pika-chu, indien, cow boy, spiderman, chat, araignée, chef de chantier, Mario, mousquetaire... nous avons eu beaucoup de déguisements différents !!! Nous avons fini la matinée avec des ventres bien remplis, les enfants s'étant régalé avec des bugnes.



Le raconte-tapis :

Le 29 mars, nous avons eu la chance d'accueillir Marlène, une bibliothécaire venue nous raconter à l'aide d'un tapis l'histoire La Moufle.... Les enfants étaient tous attentifs et ont beaucoup aimé cette autre façon de raconter une histoire. Histoire qu'ils connaissaient déjà car la lecture de l'album a été faite au préalable en classe. Ainsi ils ont pu se repérer dans les différents éléments et apprécier



encore plus ce raconte tapis.

La fête du 100ème jour :

Vendredi 8 avril c'était la fête dans la classe de GS/CP : nous avons fêté le 100ème jour d'école. Une journée remplie de dé-

fis et de surprises autour du nombre 100 : un goûter, une collection de 100 carottes pour le lapin de Pâques, des lunettes en forme de 100...

Pâques 1 lapin, 2 lapins, 3 lapins ... 26 lapins !

Que se passe-t-il ? Pourquoi l'école est-elle envahie par des lapins aux longues oreilles ? La classe des MS, tout comme les autres classes de l'école, ont dignement préparé l'arrivée du lapin de Pâques qui leur a fait l'immense privilège de passer avant le jour J !

La patinoire



Fin avril, les enfants de GS et de CP ont commencé un cycle de patinage à la patinoire l'Iceberg de Strasbourg. Après un temps interminable pour enfiler patins, casques et gants, les enfants ont eu le plaisir d'aller enfin sur la glace. On commence en douceur à 4 pattes, mais très rapidement tout le monde se relève ! Objectif : chercher des chaises luges pour aller plus vite, se faire pousser ou pousser les copains. Les enfants ont hâte de retourner à la patinoire afin de progresser davantage.



Ecologie et environnement

Troc de plantes les retrouvailles

Le 30 avril, le Troc aux plantes traditionnel organisé par Marie Hélène a réuni les habitués de ce rendez vous vert. On y échange les plants de légumes et fleurs des jardins en toute convivialité et chacun apprend les qualités et les défauts de chaque plante pour mieux réussir ses plantations. ...cela dans le plus pur respect de l'environnement. Ambiance très sympathique pour ces retrouvailles entre jardiniers amateurs, où les jardinières sont les plus assidues et nombreuses ! On attend avec impatience la rencontre d'automne avec d'autres espèces et d'autres échanges amicaux.



Zéro déchets verts !

Les rencontres avec les 13 élus et 13 habitants du Kochersberg ont débuté dans le cadre du Zéro Défi Vert, lancé par la Communauté de Communes du Kochersberg. Le but est d'apprendre aux jardiniers les différentes techniques de réutilisation des déchets verts directement au jardin afin de diminuer les apports dans les déchetteries et aussi que les participants deviennent des prescripteurs afin de transmettre et communiquer ces gestes de prévention dans leur commune. La



Etude de l'acidité des sols

première rencontre dans les jardins a eu lieu à Hurtigheim sur le paillage, compostage et tonte mulching....la 2eme rencontre le 7 mai à Furdenheim sur les sols, leur composition, leur nature et la biodiversité qu'il s'y trouve avec un professionnel de l'étude des sols. Des ateliers très animés avec beaucoup d'échanges et de questions dans une ambiance conviviale.



Des abeilles en pleine forme

Le 15 mai, les jardins Partagés du Moulin de Quatzenheim ont organisé pour les jardiniers et les habitants une visite des 2 ruches sur le Storiche Eck avec l'apicultrice bénévole Claudine Bentz. On a beaucoup appris sur la vie de nos deux fois 60 000 abeilles noires d'Alsace qui occupent les ruches et l'intérêt de les protéger et de gérer son jar-



din de manière vertueuse pour conserver ces aides indispensables à la pollinisation des espèces. Après de nombreux échanges, les 15 participants ont enfilé des tenues d'apiculteurs pour assister à l'ouverture des ruches et la sortie des cadres montrant une activité en pleine effervescence mais avec des abeilles très calmes et appli-



quées à leur travail ! Déjà la récolte de miel de fleurs de printemps a été bonne! Plus de 30 pots ont été recueillis, que vous pourrez trouver à la bibliothèque du village si vous le souhaitez. Maintenant nos abeilles vont déguster les acacias en fleurs pour le miel d'acacia, puis viendra le miel d'été si les jachères fleuries ne sont pas victimes de la sécheresse.

Bacs à fleurs en bois

Les 7 bacs à fleurs sont terminés et ont été mis en place.

Ces bacs ont été disposés, sur avis des agents des espaces verts devant l'ancienne pizzeria (3), entre l'ancien restaurant du Soleil et la ferme Schwyer (1); à l'angle de la rue Principale et route de Dossenheim (1), sur le trottoir à l'angle de la rue Principale et la rue des Seigneurs (1) et au virage devant la maison de Michel North (1). Les anciens bacs à fleurs en béton seront récupérés et disposés rue de Dossenheim et Route de Furdenheim.

Ces beaux bacs solides, pérennes et naturels vont tout à fait dans le sens de notre démarche respectueuse de l'environnement.

Merci à Damien Lacourt pour la qualité et la créativité de ces réalisations.

